

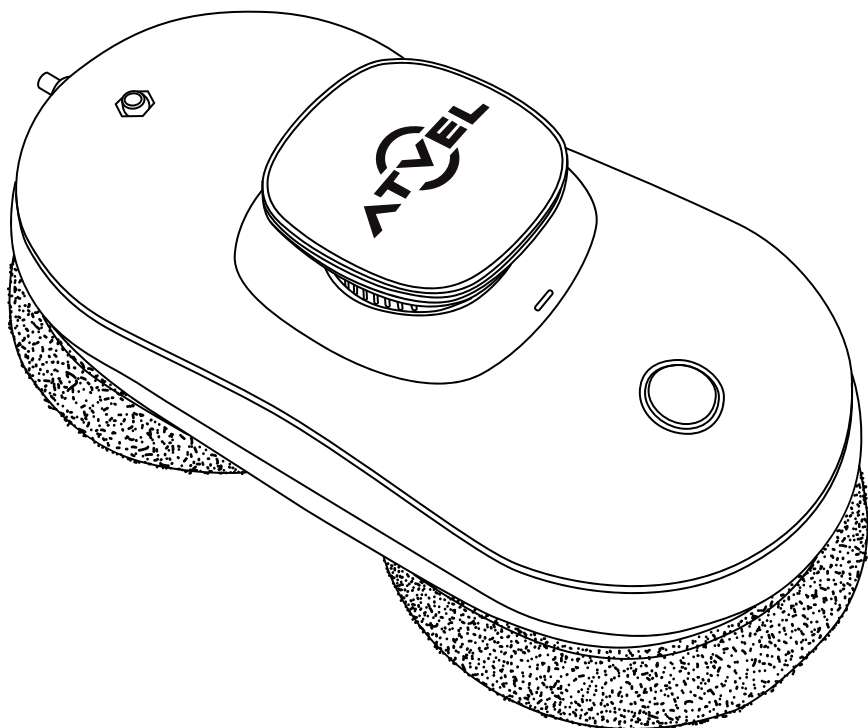
Window Cleaning Robot ATVEL Zorro Z6

Fensterreinigungsroboter ATVEL Zorro Z6

Robot Nettoyeur de Vitres ATVEL Zorro Z6

Робот мойщик окон ATVEL Zorro Z6

Instruction Manual / Bedienungsanleitung
Manuel d'Instructions / Инструкция по эксплуатации



Keep this manual for future reference and pass it on with the equipment to any future users.

Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie es mit dem Gerät an zukünftige Benutzer weiter.

Conservez ce manuel pour référence future et transmettez-le avec l'équipement à tous les futurs utilisateurs.

Сохраните это руководство для дальнейшего использования и передайте его вместе с устройством всем будущим пользователям.

Note! - Read all documents before using

The appliance is not to be used by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge may only use this appliance if they are supervised or have been given instruction about how to use it safely and understand what risks are involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the robot.

Safety Information

Application of Power Adapter and Batteries

- ▶ Use only the power adapter supplied with this device. Use of other type of power adapter will result in malfunction and/or danger.
- ▶ Please use the proper electric outlet and make sure no heavy objects are placed on the power adapter or power cord.
- ▶ Allow adequate ventilation around the adapter when using it to operate the device. Do not cover the power adapter with objects that will reduce cooling.
- ▶ Do not use the adapter in a high moisture environment. Never handle the adapter with wet hands.
- ▶ Connect the adapter to a proper power source. The voltage requirements are found on the adapter.
- ▶ Do not use broken adapter, power cord or plug.
- ▶ Do not attempt to service the adapter. There are no service parts inside. Replace the whole unit if it is damaged or exposed to high moisture. Consult your dealer for help and maintenance.
- ▶ The battery used in this device may present a risk of fire or chemical burn if mistreated. Do not disassemble, short contact, heat above 60°C (140°F), or incinerate.
- ▶ If you have to dispose of this old equipment, please take it to the local recycling center for recycling electrical and electronic parts.
- ▶ Retain the safety and operating instructions for future reference.
- ▶ Follow all operating and use instructions.
- ▶ Do not expose your device to rain or excess humidity, and keep it away from liquids (such as beverages, faucets, and so on).
- ▶ Avoid exposing your device to direct sunlight or intense light source, and keep it away from heat source (such as radiators, space heaters, stoves, and so on).
- ▶ Do not place the device in the vicinity of strong magnetic fields.
- ▶ Keep the device and accessories away from children.
- ▶ Product operating temperature: 0°C - 40°C (32°F - 104°F).

Risk of electric shock!

- ▶ Always switch the device off before carrying out any cleaning or maintenance work.
- ▶ Never pull the power plug out of the socket by the power cord; instead, pull it out by the power plug itself.
- ▶ Never perform repairs on your device yourself. Repairs to electric devices may only be carried out by authorized customer service center.
- ▶ Do not insert any pointed objects into the electric contacts.
- ▶ Do not change the contacts.
- ▶ Do not continue to operate the robot if the device itself or the power cord is damaged.
- ▶ Contact your local customer service in the event of damage.
- ▶ Do not clean the robot, the power cable in water or other liquids.
- ▶ Do not use the robot on damp ground or in places in which it can get into contact with liquids or be immersed in water.
- ▶ Do not use the robot in hazardous areas such open fireplaces, running showers or swimming pools.
- ▶ Make sure that you do not damage, bend or twist the power cord. Do not place any heavy objects on top of the cord. This could damage the power cord and cause a fire or electrical shock.
- ▶ Drooping or bare cables, curtains, tablecloths or cords in the working area of the Robot are to be secured in order to avoid damage to it or cause an electrical shock.

Warning

1. Fasten the safety rope and tie to indoor fixture before operating the device.
2. Check if the safety rope is broken or the knot is loose before operating the device.
3. Set danger-warning area downstairs for no-balcony window and door.
4. Battery shall be full-charged (green lamp ON) before using.
5. Do not use it in rainy or moist day.
6. Turn power on before put device onto glass.
7. Make sure appliance can stick and stand on glass surface while put onto glass.
8. Before turn power off, please hold device.
9. Make sure put cleaning ring onto cleaning wheel correctly for no leakage.
10. Do not spray or pour water onto the appliance.
11. Prohibit children from using this device.
12. Remove anything on the glass. Do not use on cracked glass. Reflective or coating glass might be slightly scratched due to dirt on the glass while operating.
13. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from the openings and moving parts.
14. Do not use in areas with existed flammable or combustible liquids, gas.

About Window Cleaning Robot

ATVEL Zorro Z6 is a cleaning robot that works on multiple surfaces of glasses, tiles, smooth walls and tables. It works with a built-in vacuum motor that helps it suck air and stand on the glass surface. An embedded UPS (Un-interrupted Power System) prevents the robot falling from the window even when no electrical power. With two wheels that freely traverse on the window surface or on wall surface, ATVEL Zorro Z6 cleans glass surface efficiently by the intelligent AI-technology path calculation. As well, it can be manually operated to clean under different modes from the remote control.

Features

- ▶ For glasses thicker than 6mm
- ▶ AI Technology
- ▶ Cleaning speed: 4minutes/meter².
- ▶ 4 kinds of automatic operation modes for cleaning entire window
- ▶ Auto-finish.
- ▶ Embedded UPS (Un-interrupted Power System)
- ▶ Anti-dropping control algorithm
- ▶ Auto detect edges of window
- ▶ Micro-fiber cloth
- ▶ High strength safety rope (150Kgf)
- ▶ Remote control
- ▶ Table cleaning mode

Specifications

Input Voltage: AC110-240V
Dimension: 29*14*11.5cm
Net Weight: 0.9 KG
Input Voltage:
AC100-240V, 50/60Hz Adaptor;
24V, 80W, 5.5m cable
Built-in Li-ion battery, 600mAh 14.8V
Charging Time: 2 hours

What's in the package?

Cleaner x 1 pcs
Cleaning cloth x 12 pcs
Remote controller x 1 pcs
Adapter (100-240VAC, 50-60Hz) x 1
AC power cord x 1 pcs
DC power extension cable (4 meter) x 1
User Manual x 1
Cleaning ring x 4
Safety rope x 1

Know Your ATVEL Zorro Z6

Top View

- ① Red Flashing: Abnormal
Blue Flashing: Normal
Blue On: Normal
Orange On: Charging
Green On: Full-charged

② Power Switch

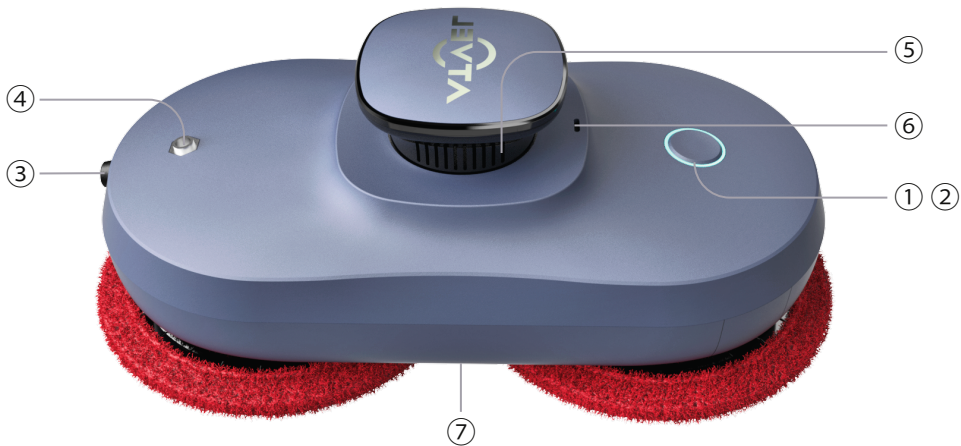
③ Hooking Hole

④ Power Jack

⑤ Air Vent

⑥ Buzzer

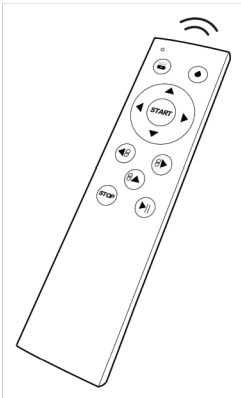
⑦ Bottom Red Light Flash: Abnormal
Bottom Blue Light on: Normal



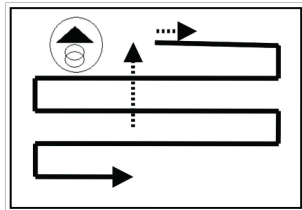
Know Your ATVEL Zorro Z6

Remote Control

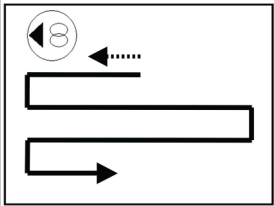
The device can be remote controlled from the front and backside.



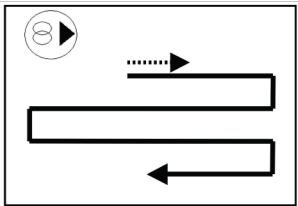
	Automatically move up then down		Manually move up
	Automatically move left then down		Manually move down
	Automatically move right then down		Manually move right
	Stop Cleaning		Manually move left
	Stop Cleaning		Start Cleaning



Auto Up then Down



Auto Left then Down

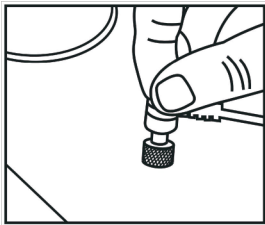


Auto Right then Down

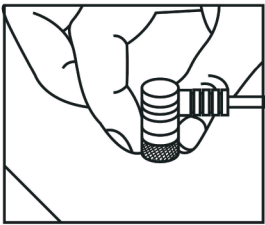
✂ Please remove the insulation spacer in the bottom of back of remote controller before using. If you have to replace the battery, just pull down the battery cover.

Power connection

① Plug in



② Tighten the screw



Switch On/Off Button



- ① Long press 2s to turn on/off
- ② When it's on, press to start/pause

Before Using

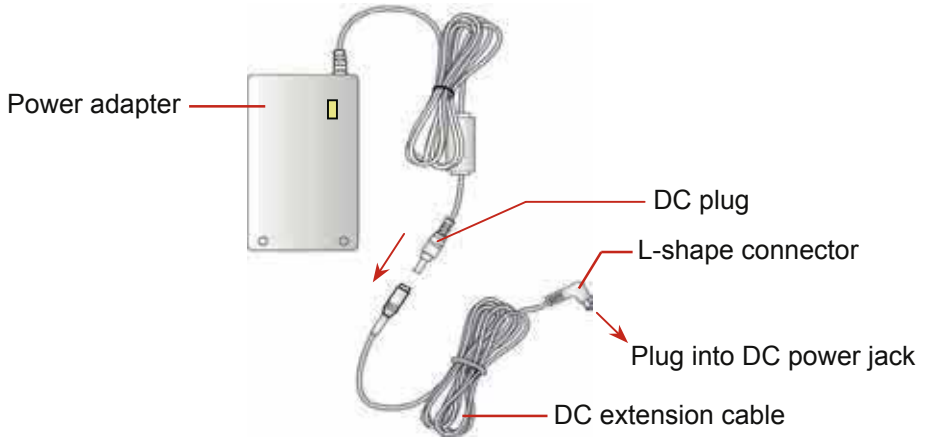
- ▶ The robot shall always connect power cable for normal using.
- ▶ How to put the robot onto glass to start using?
 - (1) Turn on power-switch, and then make sure the fan is running.
 - (2) Put device onto glass and keep 10cm away from the window frame.
 - (3) Check if device can stick to the glass before releasing it.
- ▶ How to take device down from glass?
 - (1) While device is running, please hold safety rope with one hand and take device down from glass with the other hand.
 - (2) Turn off power-switch in safe area.
- ▶ Safety rope and buckle.
 - (1) Before using, check if the safety rope is broken or the knot is loose.
 - (2) Fasten the safety rope and tie to indoor fixture before operating.
- ▶ UPS (Un-interrupted Power System) function.
 - (1) The UPS function will be enabled automatically when no electric power supplied. The backup time of this UPS is 30 minutes.
 - (2) If no electric power is supplied, the device will stop automatically, alert and flash red lamp. User shall take device down from the glass as soon as possible.
 - (3) User can pull device back by pulling safety rope. Slightly pull the safety rope at an angle close to the glass to prevent dropping.
- ▶ Please make sure the battery was full-charged (green lamp ON) before using.
 - (1) First, turn off the power-switch on the device. Plug in the power. Orange lamp ON means charging.
 - (2) Green lamp ON means the battery was full-charged.
- ▶ Table cleaning mode.

Put device on the table and select auto-cleaning mode, the device will run in table-cleaning mode.
- ▶ Notice.
 - (1) Make sure put cleaning ring onto cleaning wheel correctly for no leakage.
 - (2) Do not use it in rainy or moist day.
 - (3) Set danger-warning area downstairs for no-balcony window and door.

Before Using

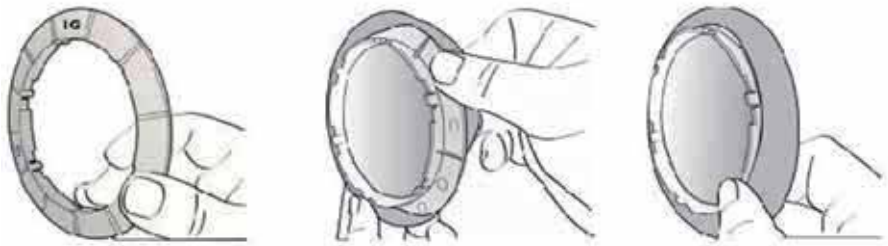
Step I: Use ONLY clean-and-dry cleaning cloth to clean dust and sand on the glass.
Step II: Change again the cleaning cloth. Keep upper wheel's cleaning cloth as clean-and-dry. Spray a little detergent (1~2 spray) on lower wheel's cleaning cloth, but not make cloth wet (if too wet, the machine can't move well). Then clean the glass again.

Power Adapter/DC Extension Cable



Using/Changing the Cleaning Cloth

1. Put clean-and-dry cleaning cloth onto cleaning ring.
2. Put the cleaning ring onto clean wheel and ensure the 6 slots on the ring are well fixed with the cleaner wheel to avoid air leakage.




Frequently Asked Questions (FAQ)

Q1: If Robot can't startup and alert at the beginning of self-test.

Ans: It means that the friction factor is not properly used. Please check:

- (1) Whether the cleaning cloth is too dirty.
- (2) Glass stickers, window film on the glass will also affect the friction factor.
- (3) If clean window many times, the glass surface will become very slippery.
- (4) The glass surface will become slippery if clean several times in low humidity environment such as in air-conditioned rooms.

Q2: Robot slips and cannot detect the upper frame of window in “Auto Up then Down” mode 

Ans: Press  key and switch to  or  mode to continue cleaning.

Q3: Robot cannot finish whole window and stop at middle area.]

Ans: Press  or  mode to continue cleaning.

Q4: Robot slips and cannot get higher to the window frame.




Ans:

(1) Friction factor is too low that might be caused by glass stickers, window film on the glass.

(2) Cleaning cloth might be too wet.

(3) If clean window many times, the glass surface will become very slippery.

(4) The glass surface will become slippery if clean several times in low humidity environment such as in air-conditioned room.

(5) When startup (press , or  or ), keep 10cm away from the window frame.

Q5: Robot does not move smoothly or moves irregularly.

Ans:

(1) Cleaning cloth is too dirty. Please change the cleaning cloth.

(2) Glass surface has different friction factor areas due to stickers, window film, and so on. Please use it in single area.

(3) The screw of cleaning wheel might be loose, please tighten it.

Q6: After cleaning, remained circle mark on the glass surface.

Ans: Cleaning cloth is too dirty. Please change the cleaning cloth and clean for the second time.

Q7: What to do if robot stopped at higher area while no electric power supplied, it alarms and red lamp flashes?

Ans:

(1) User can pull robot back with safety rope. Slightly pull the safety rope at an angle close to the glass to prevent dropping.

(2) Switch the power-switch to “off” status.

(3) Check whether electric poor-contact, or cable broken.

Q8: What to do if robot abnormally stopped and red lamp keeps flashing, without alarm?

Ans:

Slightly pull the safety rope at an angle close to the glass to prevent dropping.

(1) Check if any obstacle on the Glass and move the obstacle.

(2) Check whether there is air-leakage caused by gap, uneven window frames.

Q9: When turn on the power switch, the Fan doesn't rotate, and without alarm.

Situation	LED Signal	Explanation
	Blue: Flash Red: On No alarm	It means battery voltage too low, wait till battery full-charged. If machine still can't be used after four hours charge, the battery shall be changed.
	Blue: Flash Red: Flash No alarm	Machine hardware failure. Please contact the local retailer or local authorized dealer for repair.

Q10: The robot doesn't stop automatically after glass is fully cleaned.

Ans: Press Stop key to stop it, and take it off carefully from the glass.

Disclaimer

The manufacturer makes no representations or warranties, either expressed or implied, with respect to the contents hereof and specifically disclaims any warranties, merchantability, or fitness for any particular purpose.

Further, the manufacturer reserves the right to revise this publication and to make changes from time to time in the contents hereof without obligation of this company to notify and person of such revision or changes.

The place and safety of this glass cleaning tool usage must be judged and responsible by user. But also need to follow the instructions in this user manual.

Guarantee

We offer a one year warranty for all of our products. We will repair, replace or return the product within the warranty period and within the scope of warranty service, and restore the normal use function of the product for free within a reasonable time. Products outside the warranty and warranty coverage will be covered by a paid repair service in accordance with this service policy.

If your product needs warranty servicing, please email the original or copy of the purchase invoice, the product or accessory that requires warranty to info@atvel.com with as subject "warranty service". If you are unable to provide valid evidence such as the original or photocopy of the invoice for the product or accessory, your may be declined free of charge warranty servicing.

The following conditions do not apply to warranty and replacement terms:

1. The product is worn and worn normally.
2. Damage caused by human factors (including but not limited to: damage caused by falling, squeezing, collision, damage caused by liquid splashing, chemical corrosion, foreign matter entering the product).
3. Damage caused by improper use or improper maintenance (including but not limited to: for abnormal use, damage caused by incorrect connection and test).
4. It has been dismantled or repaired by any person or enterprise other than the after-sales service center or authorized service center, or the attachment batch number has been removed, the altered tamper-evident sticker is damaged or illegible.
5. The product is out of warranty.
6. Damage caused by force majeure.

Support

If you have any queries regarding your Atvel appliance, call [+1 229 252 83 58](tel:+12292528358) or e-mail support@atvel.com or visit www.atvel.com/support for online help, general tips and useful information about Atvel.

Beachten! - Lesen Sie alle Dokumente vor der Verwendung

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Gerät nur verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben und wissen, welche Risiken damit verbunden sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Roboter spielen.

Sicherheitsinformationen

Anwendung von Netzteil und Batterien

- ▶ Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils führt zu Fehlfunktionen und/oder Gefahren.
- ▶ Bitte verwenden Sie die richtige Steckdose und stellen Sie sicher, dass keine schweren Gegenstände auf das Netzteil oder das Netzkabel gelegt werden.
- ▶ Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Adapters, wenn Sie ihn zum Betrieb des Geräts verwenden. Decken Sie das Netzteil nicht mit Gegenständen ab, die die Kühlung beeinträchtigen.
- ▶ Verwenden Sie den Adapter nicht in a Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit. Fassen Sie den Adapter niemals mit nassen Händen an.
- ▶ Schließen Sie den Adapter an a richtige Stromquelle. Die Spannung Anforderungen finden Sie auf dem Adapter.
- ▶ Verwenden Sie keinen kaputten Adapter, Netzkabel oder Stecker.
- ▶ Versuchen Sie nicht, den Adapter zu warten. Es befinden sich keine Service Teile im Inneren. Ersetzen Sie das gesamte Gerät, wenn es beschädigt oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Hilfe und Wartung zu erhalten.
- ▶ Die in diesem Gerät verwendete Batterie kann bei unsachgemäßer Behandlung a Brand- oder Verätzungsgefahr darstellen. Nicht zerlegen, nicht kurzschließen, über 60°C (140°F) erhitzen oder verbrennen.
- ▶ Wenn Sie dieses Altgerät entsorgen müssen, bringen Sie es bitte zum örtlichen Recycling entrum für das Recycling von Elektro- und Elektronikteilen.
- ▶ Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- ▶ Befolgen Sie alle Bedienungs- und Gebrauchsanweisungen.
- ▶ Setzen Sie Ihr Gerät keinen Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit aus und halten Sie es von Flüssigkeiten (wie Getränken, Wasserhähnen usw.) fern.
- ▶ Setzen Sie Ihr Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder intensiven Lichtquelle aus und halten Sie es von Wärmequellen fern (z. B. Heizkörpern, Raumheizungen, Öfen usw.).
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe starker Magnetfelder.
- ▶ Halten Sie das Gerät und Zubehör von Kindern fern.
- ▶ Betriebstemperatur des Produkts: 0°C - 40°C (32°F - 104°F).

Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose, sondern am Netzstecker selbst.
- ▶ Führen Sie niemals selbst Reparaturen an Ihrem Gerät durch. Reparaturen an elektronischen Geräten dürfen nur von autorisierten Kundendienstzentren durchgeführt werden.
- ▶ Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in die elektrischen Kontakte.
- ▶ Ändern Sie nicht die Kontakte.
- ▶ Betreiben Sie den Roboter nicht weiter, wenn das Gerät selbst oder das Netzkabel beschädigt ist.
- ▶ Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren lokalen Kundendienst.
- ▶ Reinigen Sie den Roboter, das Netzkabel nicht in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Verwenden Sie den Roboter nicht an feuchten Fenstern oder an Orten, an denen er mit Flüssigkeiten in Berührung kommen oder in Wasser getaucht werden kann.
- ▶ Verwenden Sie den Roboter nicht in explosionsgefährdeten Bereichen wie offenen Kaminen, fließenden Duschen oder Schwimmbädern.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie das Netzkabel nicht beschädigen, verbiegen oder verdrehen. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Kabel. Dies könnte das Netzkabel beschädigen und a Brand oder Stromschlag verursachen.
- ▶ Herabhängende oder blanke Kabel, Vorhänge, Tischdecken oder Schnüre im Arbeitsbereich des Roboters sind zu sichern, um Beschädigungen oder Stromschläge zu vermeiden.

Warnung

1. Befestigen Sie das Sicherungsseil und binden Sie es an der Innenbefestigung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Prüfen Sie, ob das Sicherungsseil gebrochen oder der Knoten gelöst ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
3. Stellen Sie im Erdgeschoss einen Gefahrenwarnbereich für Fenster und Türen ohne Balkon ein.
4. Der Akku muss vor dem Gebrauch vollständig aufgeladen sein (grüne Lampe leuchtet).
5. Verwenden Sie es nicht an regnerischen oder feuchten Tagen.
6. Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie es auf Glas legen.
7. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf der Glasoberfläche haften und stehen kann, während es auf Glas gestellt wird.
8. Halten Sie das Gerät vor dem Ausschalten gedrückt.
9. Machen sicher setzen reinigung ring auf reinigung rad richtig für keine leakage.
10. Sprühen oder gießen Sie kein Wasser auf das Gerät.
11. Verbieten Sie Kindern die Verwendung dieses Geräts.
12. Entfernen Sie alles auf dem Glas. Nicht auf zerbrochenem Glas verwenden. Reflektierendes oder beschichtetes Glas kann während des Betriebs durch Schmutz auf dem Glas leicht zerkratzt werden.
13. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
14. Nicht in Bereichen mit vorhandenen brennbaren oder brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

Über Fensterreinigungsroboter

ATVEL Zorro Z6 ist ein a Fensterreinigungsroboter, der auf mehreren Oberflächen von Gläsern, Fliesen, glatten Wänden und Tischen arbeitet. Es arbeitet mit a eingebautem Vakuummotor, der ihm hilft, Luft ansaugen und auf der Glasoberfläche zu stehen. Eine eingebettete USV (unterbrechungsfreies Stromversorgungssystem) verhindert, dass der Roboter auch ohne Strom aus dem Fenster fällt.

Mit zwei Rädern, die sich frei auf der Fensterfläche oder auf der Wandfläche bewegen, reinigt ATVEL Zorro Z6 die Glasoberfläche effizient durch die intelligente Wegberechnung der AI-Technologie. Es kann auch manuell bedient werden, um in verschiedenen Modi von der Fernbedienung aus zu reinigen.

Ausstattung

- ▶ Für Gläser dicker als 6mm
- ▶ AI Technology
- ▶ Reinigungsgeschwindigkeit: 4 Minuten/Meter²
- ▶ 4 arten von automatischen Betriebsmodi zum Reinigen des gesamten Fensters
- ▶ Automatisches Finish
- ▶ Eingebettete USV (unterbrechungsfreies Stromversorgungssystem)
- ▶ Anti-Drop-Regelalgorithmus
- ▶ Fensterränder automatisch erkennen
- ▶ Mikrofasertuch
- ▶ Hochfestes Sicherheitsseil (150 Kgf)
- ▶ Fernbedienung
- ▶ Tisch Reinigungsmodus

Specifications

Eingangsspannung: AC110-240V
Abmessungen: 29*14*11.5 cm
Nettogewicht: 0,9 KG
Eingangsspannung: AC100-240V,
50 /60Hz Adapter; 24V, 80W, 5,5 m
Kabel
Eingebauter Lithium-Ionen-Akku,
600 mAh, 14,8 V
Ladezeit: 2 Stunden

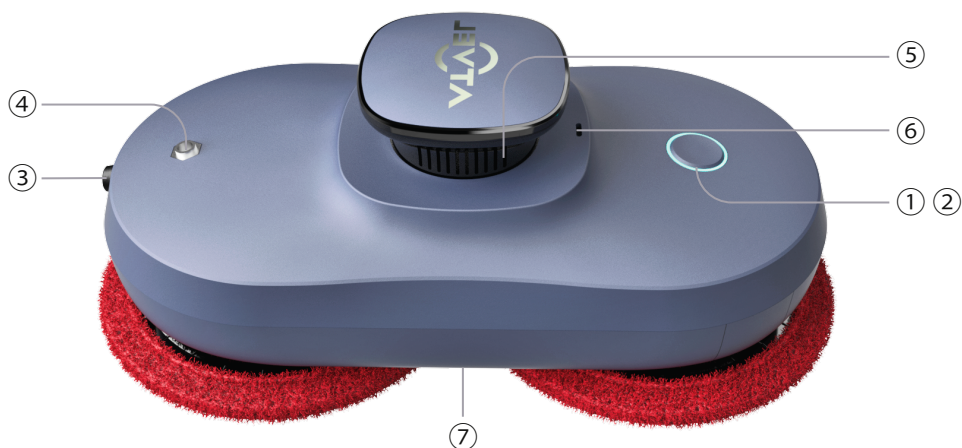
Was ist im Paket?

Reiniger x 1 Stück
Reinigungstuch x 12 Stück
Fernbedienung x 1 Stück
Adapter (100-240 V Wechselstrom, 50-60 Hz) x 1
Netzkabel x 1 Stück
Gleichstrom-Verlängerungskabel (4 Meter) x 1
Benutzerhandbuch x 1
Reinigungsring x 4
Sicherheitsseil x 1

Kennen Sie Ihren ATVEL Zorro Z6

Draufsicht

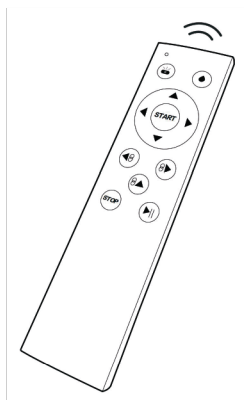
- | | | |
|--------------------------|-------------------|--------------------------------------|
| ① Rot blinkend: Abnormal | ② Netzschalter | ⑥ Buzzer |
| Blau blinkend: Normal | ③ Loch einhaken | ⑦ Unterer roter Lichtblitz: Abnormal |
| Blau an: Normal | ④ Stromanschluss | Unteres blaues Licht an: Normal |
| Orange an: Aufladen | | |
| Grün an: Voll aufgeladen | ⑤ Lüftungsöffnung | |



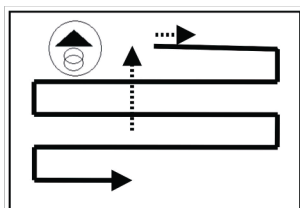
Kennen Sie Ihren ATVEL Zorro Z6

Fernbedienung

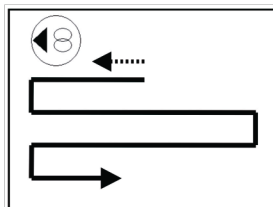
Das Gerät kann von der Vorder- und Rückseite ferngesteuert werden.



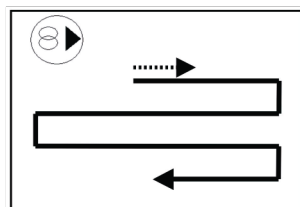
	Automatisch nach oben und dann nach unten bewegen		Manuell nach oben bewegen
	Automatisch nach links und dann nach unten bewegen		Manuell nach unten bewegen
	Automatisch nach rechts und dann nach unten bewegen		Manuell nach rechts verschieben
	Stoppen Sie die Reinigung		Manuell nach links bewegen
	Stoppen Sie die Reinigung		Reinigung beginnen



Automatisch Hoch dann runter



Automatisch Links dann Unten

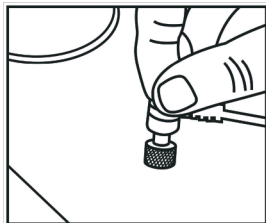


Automatisch Rechts dann runter

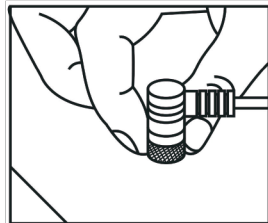
✱ Bitte entfernen Sie vor der Verwendung den Isolation Abstandshalter unten auf der Rückseite der Fernbedienung. Wenn Sie die Batterie austauschen müssen, ziehen Sie einfach die Batterieabdeckung herunter.

Stromanschluss

① Einstecken



② Ziehen Sie die Schraube fest



Ein- / Ausschalter



① Langes Drücken von 2s zum Ein- / Ausschalten

② Wenn es eingeschaltet ist, drücken Sie kurz, um zu starten / pausieren

Vor der Verwendung

- ▶ Der Roboter muss für den normalen Gebrauch immer ein Stromkabel anschließen.
- ▶ Wie stelle ich den Roboter auf Glas, um ihn zu benutzen?
 - (1) Schalten Sie den Netzschalter ein und stellen Sie sicher, dass der Lüfter läuft.
 - (2) Stellen Sie das Gerät auf Glas und halten Sie es 10 cm vom Fensterrahmen entfernt.
 - (3) Überprüfen Sie, ob das Gerät am Glas haften kann, bevor Sie es loslassen.
- ▶ Wie nehme ich das Gerät vom Glas ab?
 - (1) Halten Sie bei laufendem Gerät das Sicherungsseil mit einer Hand fest und nehmen Sie das Gerät mit der anderen Hand vom Glas ab.
 - (2) Schalten Sie den Netzschalter im sicheren Bereich aus.
- ▶ Sicherungsseil und Schnalle.
 - (1) Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Sicherungsseil gebrochen oder der Knoten locker ist.
 - (2) Befestigen Sie das Sicherungsseil und binden Sie es vor dem Betrieb an der Innenbefestigung fest.
- ▶ USV-Funktion (unterbrechungsfreies Stromversorgungssystem).
 - (1) Die USV-Funktion wird automatisch aktiviert, wenn keine Stromversorgung erfolgt. Die Backup-Zeit dieser USV beträgt 30 Minuten.
 - (2) Wenn keine elektrische Energie zugeführt wird, stoppt das Gerät automatisch, alarmiert und blinkt rote Lampe. Der Benutzer muss das Gerät so schnell wie möglich von Glas nehmen.
 - (3) Der Benutzer kann das Gerät durch Ziehen am Sicherungsseil zurückziehen. Ziehen Sie das Sicherungsseil leicht schräg in die Nähe des Glases, um ein Herunterfallen zu verhindern.
- ▶ Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass der Akku voll aufgeladen ist (grüne Lampe leuchtet).
 - (1) Schalten Sie zuerst den Netzschalter am Gerät aus. Stecken Sie die Stromversorgung ein. Orange Lampe AN bedeutet Aufladen.
 - (2) Grüne Lampe AN bedeutet, dass der Akku vollständig geladen war.
- ▶ Tisch Reinigungsmodus.

Legen Sie das Gerät auf den Tisch und wählen Sie den automatischen Reinigungsmodus.
- ▶ Bemerken.
 - (1) Machen sicher setzen reinigung ring auf reinigung rad richtig für keine leakage.
 - (2) Verwenden Sie es nicht an regnerischen oder feuchten Tagen.
 - (3) Stellen Sie im Erdgeschoss einen Gefahrenwarnbereich für Fenster und Türen ohne Balkon ein.

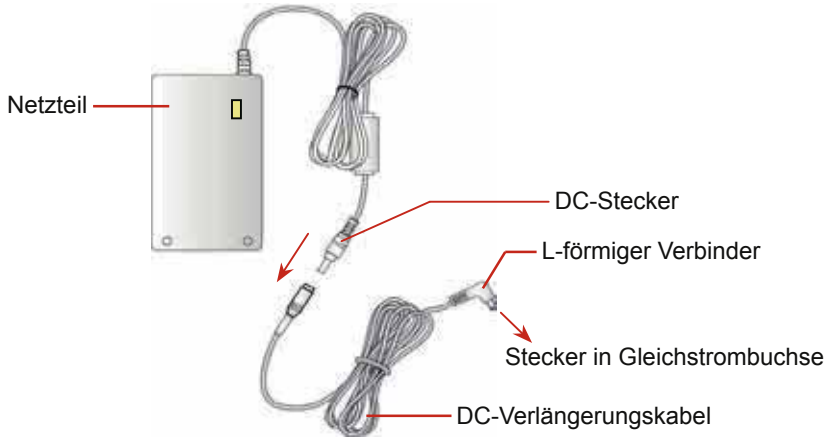
So reinigen Sie das Glas

Schritt I: Verwenden Sie NUR ein sauberes und trockenes Reinigungstuch, um Staub und Sand auf dem Glas zu entfernen.

Schritt II: Wechseln Sie das Reinigungstuch erneut. Halten Sie das Reinigungstuch des Oberrads so sauber und trocken wie möglich. Sprühen Sie etwas Reinigungsmittel

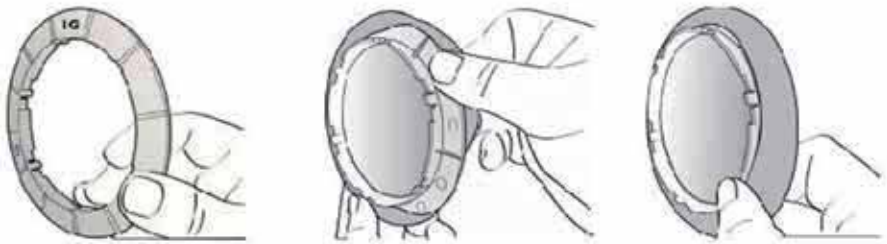
(1 ~ 2 Sprühstöße) auf das Reinigungstuch des unteren Rads, aber machen Sie das Tuch nicht nass (wenn es zu nass ist, kann sich die Maschine nicht gut bewegen). Reinigen Sie dann das Glas erneut.

Netzteil / DC Verlängerungskabel



Reinigungstuch verwenden/wechseln


1. Sauberes und trockenes Reinigungstuch auf den Reinigungsring legen.
2. Setzen Sie den Reinigungsring auf das saubere Rad und stellen Sie sicher, dass die 6 Schlitz am Ring gut mit dem Reinigungsrad fixiert sind, um Luftleckagen zu vermeiden.






Häufig gestellte Fragen (FAQ)



Frage 1: Wenn der Roboter zu Beginn des Selbsttests nicht starten und alarmieren kann.
Antwort: Dies bedeutet, dass der Reibungsfaktor nicht richtig verwendet wird. Bitte überprüfen Sie:

- (1) Ob das Reinigungstuch zu schmutzig ist.
- (2) Glasaufkleber, Fensterfolie auf dem Glas beeinflussen auch den Reibungsfaktor.
- (3) Wenn das Fenster mehrmals gereinigt wird, wird die Glasoberfläche sehr rutschig.
- (4) Die Glasoberfläche wird rutschig, wenn sie in Umgebungen mit niedriger Luftfeuchtigkeit, in klimatisierten Räumen, mehrmals gereinigt wird.

Frage 2: Roboter rutscht aus und kann den oberen Fensterrahmen in "Auto auf und ab" nicht erkennen  modus

Antwort: Klicken  schlüssel und schalter zu  oder  modus, um die Reinigung fortzusetzen.

Frage 3: Der Roboter kann die Reinigung des gesamten Fensters nicht beenden und stoppt im mittleren Bereich

Antwort: Klicken  oder  modus, um die Reinigung fortzusetzen.

Frage 4: Roboter rutscht aus und kann nicht höher an den Fensterrahmen gelangen.

Antwort:

(1) Der Reibungsfaktor ist zu niedrig, was durch Glasaufkleber oder Fensterfolien auf dem Glas verursacht werden kann.

(2) Das Reinigungstuch ist möglicherweise zu nass.

(3) Wenn das Fenster mehrmals gereinigt wird, wird die Glasoberfläche sehr rutschig.

(4) Die Glasoberfläche wird rutschig, wenn sie in Umgebungen mit niedriger Luftfeuchtigkeit, in klimatisierten Räumen, mehrmals gereinigt wird.

(5) Beim Start (klicken  oder  oder ), halten Sie 10 cm Abstand zum Fensterrahmen.

Frage 5: Roboter bewegt sich nicht mehr reibungslos oder unregelmäßig.

Antwort:

(1) Reinigungstuch ist zu schmutzig. Bitte wechseln Sie das Reinigungstuch.

(2) Glasoberfläche hat unterschiedliche Reibungsbereiche aufgrund von Aufklebern, Fensterfolie und Sohn auf. Bitte verwenden Sie es in einem Bereich.

(3) Die Schraube des Reinigungsrades könnte locker sein, bitte festziehen.

Frage 6: Nach der Reinigung blieb Kreismarkierung auf der Glasoberfläche.

Antwort: Reinigungstuch ist zu schmutzig. Bitte wechseln Sie das Reinigungstuch und reinigen Sie das Fenster zum zweiten Mal.

Frage 7: Was tun, wenn der Roboter in einem höheren Bereich anhält, während keine elektrische Energie zugeführt wird, ein Alarm ertönt und die rote Lampe blinkt?

Antwort:

(1) Der Benutzer kann den Roboter mit einem Sicherungsseil zurückziehen. Ziehen Sie das Sicherungsseil leicht schräg in die Nähe des Glases, um ein Herunterfallen zu verhindern.

(2) Schalten Sie den Netzschalter auf "Aus".

(3) Überprüfen Sie, ob elektrischer schlechter Kontakt oder Kabel gebrochen ist.

Frage 8: Was tun, wenn der Roboter abnormal angehalten hat und die rote Lampe ohne Alarm weiter blinkt?

Antwort: Ziehen Sie das Sicherungsseil leicht schräg in die Nähe des Glases, um ein Herunterfallen zu verhindern.

(1) Überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis auf dem Glas befindet, und bewegen Sie das Hindernis.

(2) Überprüfen Sie, ob Luftleckage durch spaltartige, unebene Fensterrahmen verursacht wird.

Frage 9: Beim Einschalten des Netzschalters dreht sich der Lüfter nicht und ohne Alarm.

Situation	LED-Anzeige	Erklärung
	Blau: Blitz Rot: Ein Kein Alarm	Es bedeutet, dass die Batteriespannung zu niedrig ist. Warten Sie, bis der Akku voll aufgeladen ist. Wenn die Maschine nach vier Stunden Ladezeit immer noch nicht benutzt werden kann, muss die Batterie gewechselt werden.
	Blau: Blitz Rot: Blitz Kein Alarm	Ausfall der Maschine Hardware. Bitte wenden Sie sich zur Reparatur an den örtlichen Händler oder den örtlichen Vertragshändler.

Frage 10: Der Roboter stoppt nicht automatisch, nachdem das Glas vollständig gereinigt wurde.

Antwort: Drücken Sie die Stopp-Taste, um es zu stoppen, und nehmen Sie es vorsichtig vom Fenster ab.

Haftungsausschluss

Der Hersteller gibt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusicherungen oder Gewährleistungen in Bezug auf den Inhalt dieses Dokuments ab und lehnt insbesondere jegliche Gewährleistung, Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab. Darüber hinaus behält sich der Hersteller das Recht vor, diese Veröffentlichung zu überarbeiten und von Zeit zu Zeit Änderungen am Inhalt vorzunehmen, ohne dass dieses Unternehmen verpflichtet ist, eine solche Überarbeitung oder Änderung mitzuteilen.

Der Ort und die Sicherheit der Verwendung dieses Glasreinigungs Werkzeug müssen vom Benutzer beurteilt und verantwortlich gemacht werden. Befolgen Sie jedoch auch die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch.

Garantieren

Wir bieten eine einjährige Garantie für alle unsere Produkte. Wir reparieren, ersetzen oder senden das Produkt innerhalb der Garantiezeit und im Rahmen des Garantieservice zurück und stellen die normale Nutzungsfunktion des Produkts innerhalb einer angemessenen Frist kostenlos wieder her. Produkte außerhalb der Garantie und Garantiedeckung werden von einem kostenpflichtigen Reparaturservice gemäß dieser Servicerrichtlinie abgedeckt.

Wenn Ihr Produkt einen Garantieservice benötigt, senden Sie bitte das Original oder die Kopie der Kaufrechnung, des Produkts oder Zubehörs, für das die Garantie erforderlich ist, per E-Mail an info@atvel.com mit dem Betreff "Garantieservice". Wenn Sie keine gültigen Nachweise wie das Original oder die Fotokopie der Rechnung für das Produkt oder Zubehör vorlegen können, kann Ihnen der kostenlose Garantieservice verweigert werden.

Die folgenden Bedingungen gelten nicht für Garantie- und Ersatzbedingungen:

1. Das Produkt wird normal getragen und getragen.
2. Schäden, die durch menschliche Faktoren verursacht wurden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Schäden durch Sturz, Quetschen, Kollision, Schäden durch Flüssigkeitsspritzen, chemische Korrosion, Eindringen von Fremdkörpern in das Produkt).
3. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Wartung verursacht wurden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf: bei unsachgemäßem Gebrauch, Schäden, die durch falsche Verbindung und Prüfung verursacht wurden).
4. Es wurde von einer anderen Person oder einem anderen Unternehmen als dem Kundendienstzentrum oder dem autorisierten Kundendienstzentrum demontiert oder repariert, oder die Chargennummer des Anhangs wurde entfernt, der geänderte manipulationssichere Aufkleber ist beschädigt oder unleserlich.
5. Das Produkt hat keine Garantie mehr.
6. Schäden, die durch höhere Gewalt verursacht wurden.

Unterstützung

Wenn Sie Fragen zu Ihrer ATVEL-Appliance haben, rufen Sie an +1 229 252 83 58 oder E-Mail support@atvel.com oder besuchen Sie www.atvel.com/support für Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu ATVEL.

Note! - Lire tous les documents avant utilisation

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, ne peuvent utiliser cet appareil que si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur la façon de l'utiliser en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le robot.

Informations De Sécurité

Application de l'adaptateur secteur et des batteries

- ▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec cet appareil. L'utilisation d'un autre type d'adaptateur secteur entraînera un dysfonctionnement et/ou un danger.
- ▶ Veuillez utiliser la prise électrique appropriée et assurez-vous qu'aucun objet lourd n'est placé sur l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation.
- ▶ Prévoyez une ventilation adéquate autour de l'adaptateur lorsque vous l'utilisez pour faire fonctionner l'appareil. Ne couvrez pas l'adaptateur secteur avec des objets qui réduirait le refroidissement.
- ▶ N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement très humide. Ne manipulez jamais l'adaptateur avec les mains mouillées.
- ▶ Connectez l'adaptateur à la source d'alimentation appropriée. Les exigences de tension se trouvent sur l'adaptateur.
- ▶ N'utilisez pas d'adaptateur, de cordon d'alimentation ou de prise cassés.
- ▶ N'essayez pas de réparer l'adaptateur. Il n'y a pas de pièces de rechange à l'intérieur. Remplacez l'unité entière si elle est endommagée ou exposée à une humidité élevée. Consultez votre concessionnaire pour obtenir de l'aide et de l'entretien.
- ▶ La batterie utilisée dans cet appareil peut présenter un risque d'incendie ou de brûlure chimique si elle est maltraitée. Ne pas démonter, contact court, chauffer au-dessus de 60 degrés (140°F) ou incinérer.
- ▶ Si vous devez vous débarrasser de cet ancien équipement, veuillez l'apporter au centre de recyclage local pour le recyclage des pièces électriques et électroniques.
- ▶ Conservez les consignes de sécurité et d'utilisation pour référence ultérieure.
- ▶ Suivez toutes les instructions de fonctionnement et d'utilisation.
- ▶ N'exposez pas votre appareil à la pluie ou à un excès d'humidité et éloignez-le des liquides (tels que les boissons, les robinets, etc.).
- ▶ Évitez d'exposer votre appareil à la lumière directe du soleil ou à une source de lumière intense et éloignez-le des sources de chaleur (radiateurs, radiateurs, poêles, etc.).
- ▶ Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- ▶ Gardez l'appareil et les accessoires à l'écart des enfants.
- ▶ Température de fonctionnement du produit: 0°C - 40°C (32°F -104 °F).

Risque de choc électrique!

- ▶ Éteignez toujours l'appareil avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien.
- ▶ Ne retirez jamais la fiche d'alimentation de la prise par le cordon d'alimentation; au lieu de cela, retirez-le par la fiche d'alimentation elle-même.
- ▶ N'effectuez jamais de réparations sur votre appareil vous-même. Les réparations des appareils électroniques ne peuvent être effectuées que par un centre de service à la clientèle autorisé.
- ▶ N'insérez aucun objet pointu dans les contacts électriques.
- ▶ Ne changez pas les contacts.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser le robot si l'appareil lui-même ou le cordon d'alimentation est endommagé.
- ▶ Contactez votre service client local en cas de dommage.
- ▶ Ne nettoyez pas le robot, le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- ▶ N'utilisez pas le robot sur un sol humide ou dans des endroits où il peut entrer en contact avec des liquides ou être immergé dans l'eau.
- ▶ N'utilisez pas le robot dans des zones dangereuses telles que des cheminées ouvertes, des douches courantes ou des piscines.
- ▶ Assurez-vous de ne pas endommager, plier ou tordre le cordon d'alimentation. Ne placez aucun objet lourd sur le cordon. Cela pourrait endommager le cordon d'alimentation et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- ▶ Des câbles, rideaux, nappes ou cordons tombants ou nus dans la zone de travail du robot doivent être fixés afin d'éviter de l'endommager ou de provoquer un choc électrique.

Avertissement

1. Avant d'utiliser l'appareil, fixez le câble de sécurité et attachez-le à la fixation intérieure.
2. Vérifiez si la corde de sécurité est cassée ou si le nœud est desserré avant d'utiliser l'appareil.
3. Réglez la zone d'avertissement de danger en bas pour la fenêtre et la porte sans balcon.
4. La batterie doit être complètement chargée (voyant vert ALLUMÉ) avant utilisation.
5. Ne l'utilisez pas par temps pluvieux ou humide.
6. Allumez l'appareil avant de le mettre sur le verre.
7. Assurez-vous que l'appareil peut coller et se tenir debout sur la surface du verre lorsqu'il est placé sur le verre.
8. Avant de mettre hors tension, veuillez tenir l'appareil.
9. Assurez-vous de placer correctement l'anneau de nettoyage sur la roue de nettoyage pour éviter toute fuite.
10. Ne vaporisez pas et ne versez pas d'eau sur l'appareil.
11. Interdire aux enfants d'utiliser cet appareil.
12. Retirez tout ce qui se trouve sur le verre. Ne pas utiliser sur du verre fissuré. Le verre réfléchissant ou de revêtement peut être légèrement rayé en raison de la saleté sur le verre pendant le fonctionnement.
13. Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
14. Ne pas utiliser dans des zones contenant des liquides, des gaz inflammables ou combustibles existants.

À Propos du Robot De Nettoyage De Vitres

ATVEL Zorro Z6 est un robot de nettoyage qui fonctionne sur plusieurs surfaces de verres, carreaux, murs lisses et tables. Il fonctionne avec un moteur à vide intégré qui l'aide à aspirer l'air et à se tenir debout sur la surface du verre. Un onduleur intégré (Système d'alimentation sans interruption) empêche le robot de tomber de la fenêtre même en l'absence d'alimentation électrique.

Avec deux roues qui traversent librement sur la surface de la fenêtre ou sur la surface du mur, ATVEL Zorro Z6 nettoie efficacement la surface du verre grâce au calcul intelligent du chemin de la technologie AI. De plus, il peut être actionné manuellement pour nettoyer sous différents modes à partir de la télécommande.

Caractéristique

- Pour verres de plus de 6 mm d'épaisseur
- AI Technology
- Vitesse de nettoyage: 4 minutes/mètre².
- 4 types de modes de fonctionnement automatiques pour nettoyer toute la fenêtre
- Finition automatique
- UPS intégré (Système d'alimentation sans interruption)
- Algorithme de contrôle anti-chute
- Détection automatique des bords de la fenêtre
- Tissu en microfibre
- Corde de sécurité haute résistance (150 Kgf)
- Télécommande
- Mode de nettoyage de table

Spécification

Tension d'entrée: AC110-240V
Dimension: 29*14*11.5 cm
Poids net: 0,9 KG
Tension d'entrée: AC100-240V, adaptateur 50/60Hz; 24V, 80W, câble de 5,5 m
Batterie Li-ion intégrée, 600mAh
14.8 V
Temps de charge: 2 heures

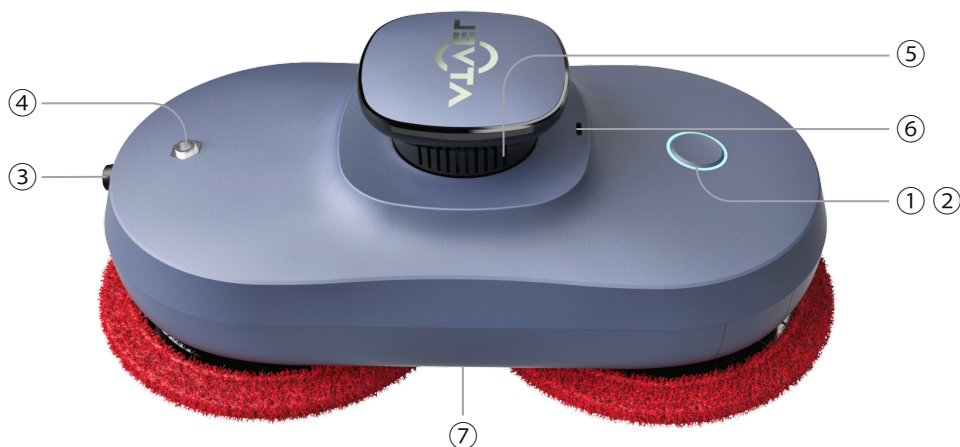
Qu'y a-t-il dans le paquet?

Nettoyant pour 1 pièce
Chiffon de nettoyage, 12 pièces
Télécommande: 1 pièce
Adaptateur (100-240VAC, 50 - 60Hz), 1 pièce
AC power cordon x 1 pièce
DC power extension cable (4 meter) x 1 piece
Manuel d'utilisation x 1 pièce
Anneau de nettoyage x 4 pièces
Corde de sécurité x 1 pièce

Connaissez Votre ATVEL Zorro Z6

Vue de Dessus

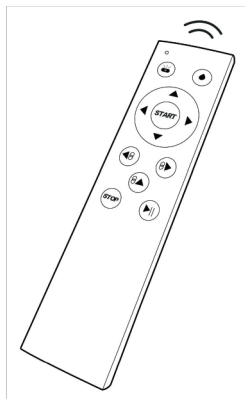
- | | | |
|--|------------------------------|--|
| ① Clignotant rouge: Anormal
Clignotant bleu: Normal
Bleu sur: Normal
Orange sur: Chargement
Vert allumé: Complètement chargé | ② Interrupteur d'Alimentatio | ⑥ Buzzer |
| | ③ Trou d'Accrochage | ⑦ Flash de Lumière Rouge Inférieur: Anormal
Lumière bleue inférieure allumée: Normale |
| | ④ Prise de courant | |
| | ⑤ Bouche d'aération | |













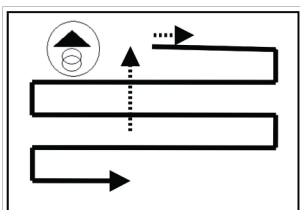
Connaissez Votre ATVEL Zorro Z6

Télécommande

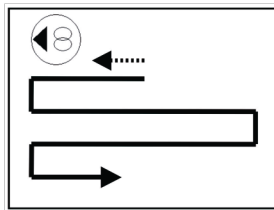
L'appareil peut être contrôlé à distance de l'avant et de l'arrière.



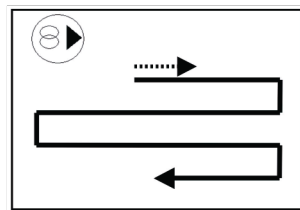
	Se déplace automatiquement vers le haut puis vers le bas		Déplacer manuellement vers le haut
	Déplacez-vous automatiquement vers la gauche puis vers le bas		Déplacer manuellement vers le bas
	Se déplace automatiquement vers la droite puis vers le bas		Déplacer manuellement vers la droite
	Arrêter Le Nettoyage		Déplacer manuellement vers la gauche
	Arrêter Le Nettoyage		Commencer Le Nettoyage



Auto En haut puis en bas



Auto à gauche puis vers le bas

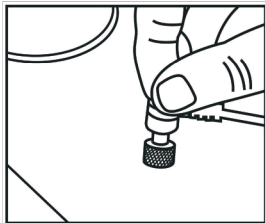


Auto à droite puis en bas

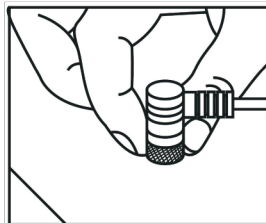
✳ Veuillez retirer l'entretoise d'isolation au bas de l'arrière de la télécommande avant de l'utiliser. Si vous devez remplacer la batterie, il suffit de retirer le couvercle de la batterie.

Connexion d'alimentation

① Brancher



② Serrer la vis



Bouton Marche / Arrêt



① Appuyez longuement sur 2s pour allumer / éteindre

② Lorsqu'il est allumé, appuyer brièvement pour démarrer / mettre en pause

Avant Utilisation

- Le robot doit toujours connecter le câble d'alimentation pour une utilisation normale.
- Comment mettre le robot sur du verre pour commencer à l'utiliser?
 - (1) Allumez l'interrupteur d'alimentation, puis assurez-vous que le ventilateur fonctionne.
 - (2) Placez l'appareil sur le verre et éloignez-le de 10 cm du cadre de la fenêtre.
 - (3) Vérifiez si l'appareil peut coller à la vitre avant de le relâcher.
- Comment retirer l'appareil du verre?
 - (1) Pendant que l'appareil fonctionne, tenez la corde de sécurité d'une main et retirez l'appareil du verre de l'autre main.
 - (2) Éteignez l'interrupteur d'alimentation dans la zone de sécurité.
- Corde et boucle de sécurité.
 - (1) Avant utilisation, vérifiez si la corde de sécurité est cassée ou si le nœud est lâche.
 - (2) Fixez la corde de sécurité et attachez-la à l'appareil intérieur avant de l'utiliser.
- Fonction UPS (Système d'alimentation sans interruption).
 - (1) La fonction UPS sera activée automatiquement lorsqu'aucune alimentation électrique n'est fournie. Le temps de sauvegarde de l'onduleur est de 30 minutes.
 - (2) Si aucune alimentation électrique n'est fournie, l'appareil s'arrêtera automatiquement, alertera et clignotera une lampe rouge. L'utilisateur doit retirer l'appareil de la vitre dès que possible.
 - (3) L'utilisateur peut retirer l'appareil en tirant sur la corde de sécurité. Tirez légèrement la corde de sécurité à un angle près du verre pour éviter de tomber.
- Veuillez vous assurer que la batterie est complètement chargée (voyant vert ALLUMÉ) avant de l'utiliser.
 - (1) Tout d'abord, éteignez l'interrupteur d'alimentation de l'appareil. Branchez l'alimentation. La lampe orange allumée signifie la charge.
 - (2) La lampe verte allumée signifie que la batterie est complètement chargée.
- Mode de nettoyage de table.

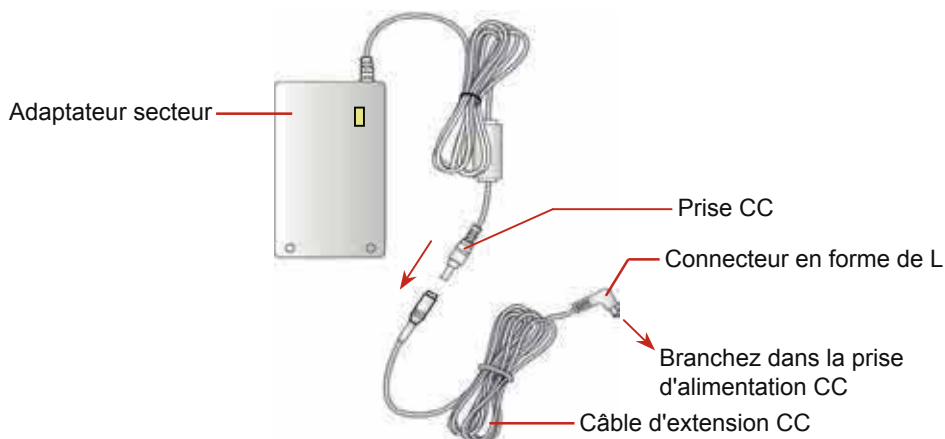
Placez l'appareil sur la table et sélectionnez le mode de nettoyage automatique, l'appareil fonctionnera en mode de nettoyage de table.
- Avis.
 - (1) Assurez-vous de placer correctement l'anneau de nettoyage sur la roue de nettoyage pour éviter toute fuite.
 - (2) Ne l'utilisez pas par temps pluvieux ou humide.
 - (3) Réglez la zone d'avertissement de danger en bas pour la fenêtre et la porte sans balcon.

Comment nettoyer le verre

Étape A: Utiliser UNIQUEMENT un chiffon de nettoyage propre et sec pour nettoyer la poussière et le sable sur le verre.

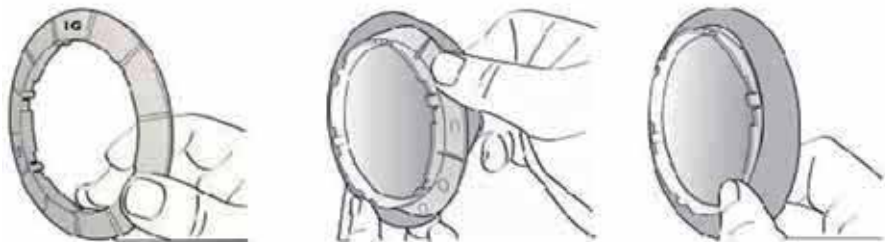
Étape II: Changez à nouveau le chiffon de nettoyage. Gardez le chiffon de nettoyage de la roue supérieure aussi propre et sec. Vaporisez un peu de détergent (1 à 2 vaporisations) sur le chiffon de nettoyage de la roue inférieure, mais ne mouillez pas le chiffon (s'il est trop humide, la machine ne peut pas bien bouger). Ensuite, nettoyez à nouveau le verre.

Adaptateur Secteur/Câble d'extension CC



Utilisation/Changement du chiffon de nettoyage

1. Placez un chiffon de nettoyage propre et sec sur l'anneau de nettoyage.
2. Placez la bague de nettoyage sur la roue propre et assurez-vous que les 6 fentes de la bague sont bien fixées avec la roue de nettoyage pour éviter les fuites d'air.



Foire aux questions (FAQ)

Question 1: Si le robot ne peut pas démarrer et alerter au début de l'auto-test.


Réponse: Cela signifie que le facteur de friction n'est pas correctement utilisé. Veuillez vérifier:




(1) Si le chiffon de nettoyage est trop sale.

(2) Les autocollants en verre, le film pour vitres sur le verre affecteront également le facteur de friction.

(3) Si vous nettoyez la fenêtre plusieurs fois, la surface du verre deviendra très glissante.

(4) La surface du verre deviendra glissante si elle est nettoyée plusieurs fois dans un environnement à faible humidité, comme dans les pièces climatisées.

Question 2: Le robot glisse et ne peut pas détecter le cadre supérieur de la fenêtre en "Auto Up puis Down" mode 

Réponse: Appuyez  clé et commutateur à  ou  mode pour continuer le nettoyage.

Question 3: Le robot ne peut pas terminer la fenêtre entière et s'arrêter à la zone médiane.

Réponse: Appuyez  ou  mode pour continuer le nettoyage.

Question 4: Le robot glisse et ne peut pas monter plus haut jusqu'au cadre de la fenêtre.

Réponse:

(1) Le facteur de friction est trop faible, ce qui pourrait être causé par des autocollants en verre, un film pour vitre sur le verre.

(2) Le chiffon de nettoyage peut être trop humide.

(3) Si vous nettoyez la fenêtre plusieurs fois, la surface du verre deviendra très glissante.

(4) La surface du verre deviendra glissante si elle est nettoyée plusieurs fois dans un environnement à faible humidité, comme dans une pièce climatisée.

(5) Au démarrage (appuyez sur , ou  ou , éloignez-vous de 10 cm du cadre de la fenêtre.

Question 5: Robot does not move smoothly or moves irregularly.

Réponse:

(1) Le chiffon de nettoyage est trop sale. Veuillez changer le chiffon de nettoyage.

(2) La surface du verre a différentes zones de facteur de friction en raison des autocollants, des films pour vitres, etc. Veuillez l'utiliser dans une seule zone.

(3) La vis de la roue de nettoyage peut être desserrée, veuillez la serrer.

Question 6: Après le nettoyage, la marque de cercle est restée sur la surface du verre.

Réponse: Le chiffon de nettoyage est trop sale. Veuillez changer le chiffon de nettoyage et nettoyer pour la deuxième fois.

Question 7: Que faire si le robot s'est arrêté à une zone plus élevée alors qu'aucune alimentation électrique n'est fournie, il alarme et la lampe rouge clignote?

Réponse:

- (1) L'utilisateur peut retirer le robot avec une corde de sécurité. Tirez légèrement la corde de sécurité à un angle près du verre pour éviter de tomber.
- (2) Mettez l'interrupteur d'alimentation à l'état "off".
- (3) Vérifiez si le mauvais contact électrique ou le câble est cassé.

Question 8: Que faire si le robot s'est arrêté anormalement et que la lampe rouge continue de clignoter, sans alarme?

Réponse: Tirez légèrement la corde de sécurité à un angle près du verre pour éviter de tomber.

- (1) Vérifiez s'il y a un obstacle sur le verre et déplacez l'obstacle.
- (2) Vérifiez s'il y a une fuite d'air causée par un espace, des cadres de fenêtre inégaux.

Question 9: Lorsque vous allumez l'interrupteur d'alimentation, le ventilateur ne tourne pas et sans alarme.

Situation	Signal de LED	Explication
	Bleu: Flash Rouge: Sur Pas d'alarme	Cela signifie que la tension de la batterie est trop basse, attendez que la batterie soit complètement chargée. Si la machine ne peut toujours pas être utilisée après quatre heures de charge, la batterie doit être changée.
	Bleu: Flash Rouge: Flash Pas d'alarme	Panne matérielle de la machine. Veuillez contacter le détaillant local ou le revendeur agréé local pour une réparation.

Question 10: Le robot ne s'arrête pas automatiquement après le nettoyage complet du verre.

Réponse: Appuyez sur la touche Stop pour l'arrêter et retirez-la soigneusement du verre.

Disclaimer

Le fabricant ne fait aucune représentation ou garantie, expresse ou implicite, en ce qui concerne le contenu des présentes et décline spécifiquement toute garantie, qualité marchande ou adéquation à un usage particulier. En outre, le fabricant se réserve le droit de réviser cette publication et d'apporter des modifications de temps à autre au contenu des présentes sans obligation de la part de cette société de notifier et de notifier une telle révision ou modification.

La place et la sécurité de l'utilisation de cet outil de nettoyage du verre doivent être jugées et responsables par l'utilisateur. Mais vous devez également suivre les instructions de ce manuel d'utilisation.

Garantir

Nous offrons une garantie d'un an pour tous nos produits. Nous réparerons, remplacerons ou retournerons le produit pendant la période de garantie et dans le cadre du service de garantie, et rétablirons gratuitement la fonction d'utilisation normale du produit dans un délai raisonnable. Les produits en dehors de la garantie et de la couverture de la garantie seront couverts par un service de réparation payant conformément à la présente politique de service.

Si votre produit nécessite un entretien sous garantie, veuillez envoyer par e-mail l'original ou une copie de la facture d'achat, le produit ou l'accessoire nécessitant une garantie à info@atvel.com avec comme sujet "service de garantie". Si vous n'êtes pas en mesure de fournir des preuves valides telles que l'original ou la photocopie de la facture du produit ou de l'accessoire, votre service de garantie peut être refusé sans frais.

Les conditions suivantes ne s'appliquent pas aux conditions de garantie et de remplacement:

1. Le produit est porté et porté normalement.
2. Dommages causés par des facteurs humains (y compris, mais sans s'y limiter: dommages causés par une chute, une compression, une collision, des dommages causés par des éclaboussures de liquide, une corrosion chimique, des corps étrangers pénétrant dans le produit).
3. Dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien (y compris, mais sans s'y limiter: pour une utilisation anormale, dommages causés par une connexion et un test incorrects).
4. Il a été démonté ou réparé par toute personne ou entreprise autre que le centre de service après-vente ou le centre de service agréé, ou le numéro de lot de la pièce jointe a été retiré, l'autocollant inviolable modifié est endommagé ou illisible.
5. Le produit est hors garantie.
6. Dommages causés par un cas de force majeure.

Soutien

Si vous avez des questions concernant votre appareil ATVEL, appelez **+1 229 252 83 58** ou par e-mail support@atvel.com ou visitez www.atvel.com/support pour obtenir de l'aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur ATVEL.

Примечание! - Прочитайте руководство пользователя перед использованием.

Прибор не предназначен для использования детьми. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостатком опыта и знаний могут пользоваться данным прибором только под присмотром, если они проинструктированы о том, как безопасно им пользоваться, и понимают, какие риски связаны с его использованием. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с роботом.

Информация по технике безопасности

Использование адаптера питания и аккумуляторных батарей

- ▶ Используйте адаптер питания, входящий в комплект поставки данного устройства. Использование адаптера питания другого типа может привести к неисправности и/или опасности.
- ▶ Пожалуйста, используйте соответствующую розетку питания и следите за тем, чтобы на адаптер питания или шнур питания не падали тяжелые предметы.
- ▶ При использовании адаптера питания обеспечьте достаточную вентиляцию вокруг него. Не накрывайте адаптер питания предметами, которые могут ухудшить его охлаждение.
- ▶ Не используйте адаптер питания в среде с высокой влажностью. Никогда не прикасайтесь к адаптеру мокрыми руками.
- ▶ Подключите адаптер к соответствующему источнику питания. Требования к напряжению указаны на адаптере.
- ▶ Не используйте сломанный адаптер, шнур питания или вилку.
- ▶ Не пытайтесь починить адаптер. Внутри нет запасных частей. Замените все устройство целиком, если оно повреждено или подверглось воздействию высокой влажности. Обратитесь за помощью и техническим обслуживанием к своему дилеру.
- ▶ Батарея, используемая в этом устройстве, при неправильном обращении может представлять опасность возгорания или химического ожога. Не разбирайте, не допускайте короткого замыкания, не нагревайте выше 60°C и не сжигайте.
- ▶ Если вам необходимо утилизировать старое оборудование, пожалуйста, отнесите его в местный центр утилизации электрических приборов.
- ▶ Сохраните инструкции по технике безопасности и эксплуатации для дальнейшего использования.
- ▶ Следуйте всем инструкциям по эксплуатации.
- ▶ Не подвергайте устройство воздействию дождя или избыточной влажности и держите его подальше от жидкостей (например, напитков, кранов и т. д.).
- ▶ Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей или источников интенсивного света и держите его подальше от источников тепла (таких как радиаторы, обогреватели, плиты и т. д.).
- ▶ Не размещайте устройство вблизи сильных магнитных полей.
- ▶ Храните устройство и его принадлежности в недоступном для детей месте.
- ▶ Рабочая температура изделия: 0°C - 40°C

Опасность поражения электрическим током!

- ▶ Всегда выключайте устройство перед выполнением любых работ по очистке робота мойщика или техническому обслуживанию.
- ▶ Никогда не вынимайте вилку из розетки за шнур питания; вместо этого вынимайте за саму вилку.
- ▶ Никогда не выполняйте ремонт вашего устройства самостоятельно. Ремонт электронных устройств может выполняться только авторизованным сервисным центром.
- ▶ Не вставляйте в электрические контакты какие-либо острые предметы.
- ▶ Не меняйте контакты.
- ▶ Не продолжайте управлять роботом, если повреждено само устройство или шнур питания.
- ▶ В случае повреждения обратитесь в местную службу поддержки клиентов.
- ▶ Не мойте робота и кабель питания в воде или других жидкостях.
- ▶ Не используйте устройство во влажной среде или в местах, где он может соприкасаться с жидкостями или погружаться в воду.
- ▶ Не используйте робота во взрывоопасных местах, таких как открытые камины, душевые кабины или плавательные бассейны.
- ▶ Убедитесь, что вы не повредили, не согнули и не перекутили шнур питания. Не кладите на шнур какие-либо тяжелые предметы. Это может привести к повреждению шнура питания и возгоранию или поражению электрическим током.
- ▶ Свисающие или оголенные кабели, занавески, скатерти или шнуры в рабочей зоне робота должны быть закреплены во избежание его повреждения или поражения электрическим током.

Предупреждение

1. Перед использованием устройства закрепите страховочный трос и привяжите его к батарее.
2. Перед началом работы с устройством проверьте, что страховочный трос не порван, а узел не ослаблен.
3. Установите табличку "Опасность" внизу для окон и дверей без балкона.
4. Перед использованием аккумулятор должен быть полностью заряжен (горит зеленая лампочка).
5. Не используйте его в дождливый или влажный день.
6. Включите питание перед тем, как присоединить устройство к стеклу.
7. Убедитесь, что прибор прилип и устойчив на стеклянной поверхности.
8. Перед выключением питания, пожалуйста, удерживайте устройство.
9. Убедитесь, что чистящее кольцо правильно надето на чистящее колесо, чтобы избежать утечки воздуха.
10. Не разбрызгивайте и не заливайте воду в прибор.
11. Запретите детям пользоваться устройством.
12. Удалите все, что осталось на стекле после уборки. Не используйте на треснувшем стекле. Отражающее стекло или стекло с покрытием может быть слегка поцарапано из-за попадания грязи на стекло во время работы.
13. Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела подальше от отверстий и движущихся частей.
14. Не используйте в помещениях с легковоспламеняющимися или горючими жидкостями, газами.

О работе мойщика окон

ATVEL Zorro Z6 - это робот мойщик окон, который также легко справляется с поверхностями стёкол, плитки, гладких стен и столов. Он работает со встроенным вакуумным двигателем, который помогает ему всасывать воздух и присасываться к поверхностям. Встроенный ИБП (система бесперебойного питания) предотвращает падение робота с окна даже при отключении электроэнергии. Благодаря двум колесам, которые перемещаются по поверхности окна, ATVEL Zorro Z6 эффективно очищает поверхность с помощью интеллектуального расчета траектории AI-Technology. Кроме того, им можно управлять вручную для очистки различных поверхностей и с помощью пульта дистанционного управления.

Особенности

- ▶ Для стёкол толщиной более 6 мм
- ▶ AI-Technology
- ▶ Скорость очистки: 4 минуты/кв.м.
- ▶ 4 вида автоматических режимов работы для очистки всего окна
- ▶ Автоматическое завершение работы
- ▶ Встроенный ИБП (система бесперебойного питания)
- ▶ Алгоритм управления с защитой от падения
- ▶ Автоматическое определение краёв окна
- ▶ Салфетки из микрофибры
- ▶ Высокопрочный страховочный трос (150 Кг)
- ▶ Пульт дистанционного управления
- ▶ Режим очистки стола

Технические характеристики Комплектация

Входное напряжение: AC110-240V

Размер: 29*14*11.5 см

Вес нетто: 0,9кг

Входное напряжение: AC100-240V

Адаптер 50/60 Гц; 24 В, 80 Вт,

Кабель длиной 5,5 м

Встроенный литий-ионный аккумулятор, 600 мАч 14,8 В

Время зарядки: 2 часа

Робот мойщик x 1 шт.

Салфетка для чистки x 12 шт.

Пульт дистанционного управления x 1 шт.

Адаптер (100-240 В переменного тока, 50-60 Гц) x 1

АС шнур питания x 1 шт.

Удлинительный кабель питания постоянного тока (4 метра) x 1

Руководство пользователя x 1

Чистящее кольцо x 4

Страховочный трос x 1

Описание ATVEL Zorro Z6

Вид сверху

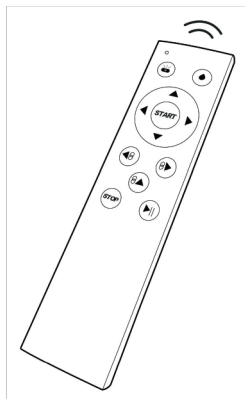
- ① Красный мигает: неправильная работа
Синий мигает: Нормальная работа
Синий горит: Нормальная работа
Горит оранжевый цвет: Зарядка
Горит зеленый: Полностью заряжен
- ② Переключатель питания
- ③ Отверстие для троса
- ④ Разъем питания
- ⑤ Вентиляционное отверстие
- ⑥ Устройство звуковой сигнализации
- ⑦ Кнопка мигает красным: неправильная работа
Кнопка горит синим: Нормальная работа



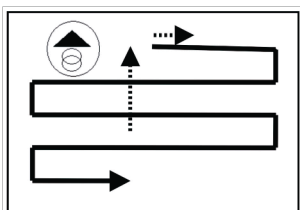
Описание ATVEL Zorro Z6

Дистанционное управление

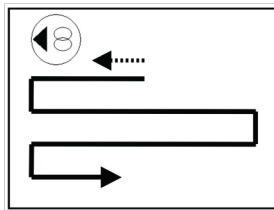
Устройством можно дистанционно управлять с любой стороны окна.



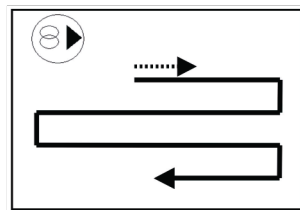
	Автоматическое перемещение вверх, затем вниз		Вручную переместить вверх
	Автоматическое перемещение влево, затем вниз		Вручную переместить вниз
	Автоматически перемещается вправо, затем вниз		Вручную переместить вправо
	Прекратить уборку		Вручную переместить влево
	Прекратить уборку		Начать уборку



Авто - Вверх затем Вниз



Авто - Влево затем Вниз

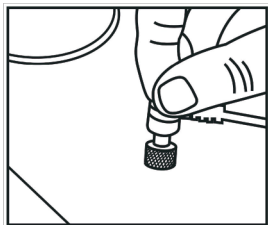


Авто Вправо, затем Вниз

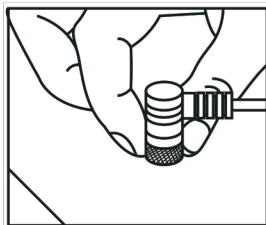
✳ Пожалуйста, снимите изоляционную прокладку в нижней части задней панели пульта дистанционного управления перед использованием. Если вам необходимо заменить батареи, просто сдвиньте крышку этого отсека.

Подключение питания

① Подключите



② Затяните
винт



Кнопка Включения/выключения



- ① Длительное нажатие 2 секунды для включения / выключения
- ② Когда робот включён, короткое нажатие для запуска / паузы

Перед использованием

► Робот всегда должен быть подключен к кабелю питания для нормального использования.

► Как прикрепить робота к стеклу, чтобы начать использовать?

(1) Включите питание, а затем убедитесь, что вентилятор работает.

(2) Прикрепите устройство к стеклу и держите на расстоянии 10 см от оконной рамы.

(3) Проверьте, прилипло ли устройство к стеклу, прежде чем отпускать его.

► Как снять устройство со стекла?

(1) Во время работы устройства, пожалуйста, держите страховочный трос одной рукой, а другой рукой снимите устройство со стекла.

(2) Выключите питание в безопасном месте.

► Страховочный трос и крепление.

(1) Перед использованием проверьте, не порвана ли страховочная веревка или не ослаблен ли узел.

(2) Перед началом работы закрепите страховочный трос и привяжите его к батарее.

► Функция СБП (система бесперебойного питания).

(1) Функция СБП будет включена автоматически при отсутствии подачи электроэнергии.

Время резервной работы ИБП составляет 30 минут.

(2) Если питание не подается, устройство автоматически остановится, подаст сигнал тревоги и лампочка начнет мигать красным. Пользователь должен как можно скорее снять устройство со стекла.

(3) Пользователь может притянуть устройство к себе, потянув за страховочный трос.

Слегка потяните за страховочный трос под углом, близким к углу стекла, чтобы предотвратить падение.

► Пожалуйста, убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен (лампа горит зеленым) перед использованием. Для первой зарядки лучше оставить робота на ночь.

(1) Сначала выключите робота мойщик, затем подключите питание. Лампа загорится оранжевым цветом, означающим зарядку.

(2) Лампа, горящая зеленым, означает, что аккумулятор полностью заряжен.

► Режим очистки стола.

Положите устройство на стол и выберите режим автоматической очистки, устройство будет работать в режиме очистки стола.

► Внимание.

(1) Убедитесь, что чистящее кольцо правильно надето на чистящее колесо, чтобы не было утечек воздуха.

(2) Не используйте робота в дождливый день.

Как очистить стекло

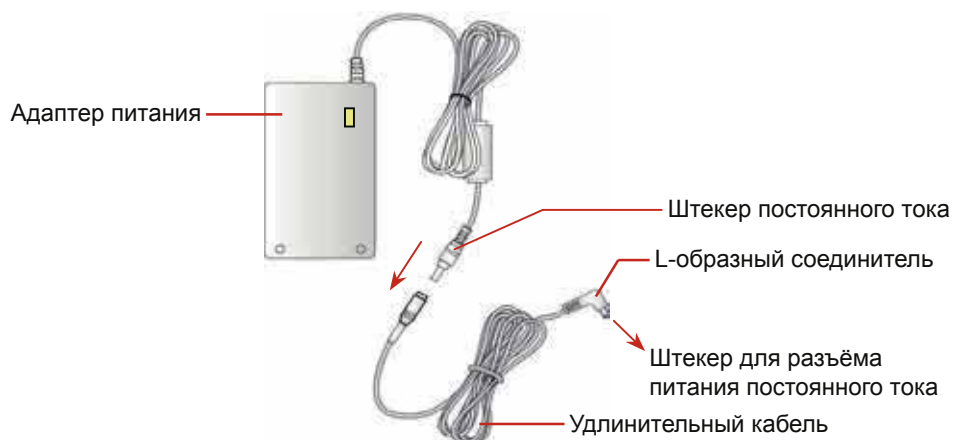
Шаг I: Используйте ТОЛЬКО чистую и сухую ткань для очистки стекла от пыли и песка.

Шаг II: Смените чистящую салфетку. Держите салфетку верхнего колеса чистой и сухой.

Распылите немного моющего средства (1 ~ 2 брызга) на ткань нижнего колеса, но не мочите ткань (если она слишком влажная, робот не сможет беспрепятственно двигаться).

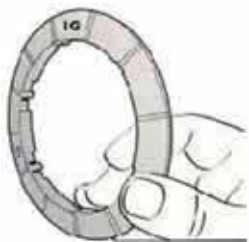
Затем снова очистите стекло. Грязное стекло очищается в 3 приёма - соответственно с сухими, одной влажной и снова с сухими салфетками.

Адаптер питания / Удлинительный кабель постоянного тока



Использование/Замена чистящей салфетки

1. Положите чистую и сухую ткань для очистки на чистящее кольцо.
2. Наденьте чистящее кольцо на чистящее колесо и убедитесь, что 6 пазов на кольце хорошо закреплены чистящим колесом, чтобы избежать утечки воздуха.



Часто задаваемые вопросы (FAQ)

Вопрос 1: Робот не может запуститься и предупреждает о самопроверке.

Ответ: Это означает, что трение между роботом и стеклом нарушено.

Пожалуйста, проверьте:


(1) Не слишком ли грязна чистящая ткань.




(2) Наклейки, оконная плёнка на стекле также могут влиять на трение.

(3) Если мыть окно много раз с водой, то поверхность стекла станет очень скользкой, что может повлиять на работу робота.

(4) Стекло становится скользким, если вымыть его несколько раз в условиях низкой влажности, например, в помещениях с кондиционером.

Вопрос 2: Робот проскальзывает и не может обнаружить верхнюю раму окна в режиме

“Авто вверх, затем вниз”. Режим 

Ответ: Нажмите  и переключитесь на режим  или на режим  для продолжения уборки.

Вопрос 3: Робот не может закончить уборку всего окна и останавливается на середине.

Ответ: Нажмите  или  для продолжения уборки.

Вопрос 4: Робот скользит и не может подняться выше к оконной раме.

Ответ:

(1) Трение слишком мало, что может быть вызвано наклейками на стекле или оконной пленкой на стекле.

(2) Ткань для очистки может быть слишком влажной.

(3) Если мыть окно много раз, поверхность стекла станет очень скользкой.

(4) Стекло становится скользким, если очистить его несколько раз в условиях низкой влажности, например, в помещении с кондиционером.

(5) При запуске (нажмите , или  или , держитесь на расстоянии 10 см от оконной рамы.

Вопрос 5: Робот движется не плавно или нерегулярно.

Ответ:

(1) Чистящая салфетка слишком грязная. Пожалуйста, смените чистящую салфетку.

(2) Поверхность стекла имеет разный коэффициент трения из-за наклеек, оконной пленки и так далее. Пожалуйста, используйте устройство на одном типе стекла.

(3) Винт чистящего колеса может быть ослаблен, пожалуйста, затяните его.

Вопрос 6: После уборки на поверхности стекла остался круговой след.

Ответ: Чистящая салфетка слишком грязная. Пожалуйста, смените чистящую салфетку и очистите окно во второй раз.

Вопрос 7: Что делать, если робот остановился на более высоком участке при отсутствии подачи электроэнергии, он подает сигнал тревоги и лампа мигает красным.

Ответ:

(1) Пользователь может оттащить робота назад с помощью страховочного троса. Слегка потяните за страховочный трос под углом, близким к углу стекла, чтобы предотвратить падение.

(2) Переведите выключатель питания в положение “выкл.”.

(3) Проверьте, нет ли плохого электрического контакта или обрыва кабеля.

Вопрос 8: Что делать, если робот ненормально остановился, а красная лампа продолжает мигать без сигнала тревоги?

Ответ: Слегка потяните за страховочный трос под углом, близким к углу стекла, чтобы предотвратить падение.

(1) Проверьте, нет ли каких-либо препятствий на стекле, если есть, то уберите это препятствие.

(2) Проверьте, нет ли утечки воздуха, вызванной зазорами или неровностями оконных рам.

Вопрос 9: При включении питания вентилятор не вращается, причём без сигнала тревоги.

Ситуация	Светодиодный сигнал	Объяснение
	Синий: Мигает Красный: Горит Нет звукового сигнала	Это означает, что напряжение батареи слишком низкое, подождите, пока батарея полностью зарядится. Если робот все ещё не может быть использован после ночной зарядки, необходимо заменить аккумулятор.
	Синий: Мигает Красный: Мигает Нет звукового сигнала	Аппаратный сбой машины. Пожалуйста, обратитесь за ремонтом к местному розничному продавцу или местному официальному дилеру.

Вопрос 10: Робот не останавливается автоматически после полной очистки стекла.

Ответ: Нажмите клавишу Stop, чтобы остановить его, и осторожно снимите со стекла.

Предупреждение

Производитель не делает никаких заявлений или гарантий, явных или подразумеваемых, в отношении содержания настоящего документа и отказывается от каких-либо гарантий, пригодности для продажи или пригодности для какой-либо конкретной цели. Кроме того, производитель оставляет за собой право пересматривать данное руководство пользователя и время от времени вносить изменения в его содержание без уведомления о таком пересмотре или изменениях.

Место и безопасность использования этого робота мойщика окон должны быть оценены и быть под ответственностью пользователя. Но также необходимо следовать инструкциям, приведенным в данном руководстве пользователя.

Поддержка

Если у вас возникли проблемы с вашим прибором, пожалуйста, обратитесь в службу поддержки генерального сервисного партнера российского представительства ATVEL. Пожалуйста, приготовьтесь указать номер модели и серийный номер.

Форма приема обращений генерального сервисного партнера ATVEL в России компании BRAND ASC: brandasc.ru

Телефон в России: 8 (499) 213-49-29

Если у вас есть какие-либо вопросы или комментарии, или вы хотите получить больше информации о продуктах ATVEL, обратитесь к нам онлайн:

Сайт: atvel.ru

Дополнительная гарантия в 2 года

Ваша стандартная гарантия 1 год продлевается еще на 12 месяцев при регистрации устройства в течение 30 дней с момента покупки. Чтобы получить 2 года гарантии, зарегистрируйтесь на странице: atvel.ru/register

Примечание: каждое устройство требует индивидуальной регистрации. Обратите внимание, что 2-летняя гарантия действует только на территории Российской Федерации.

Стандартная гарантия в 1 год

Гарантия действительна, только если прибор используется в соответствии с прилагаемой инструкцией.

Важно сохранить чек розничного продавца в качестве доказательства покупки.

Рекомендуем скрепить чек, гарантийный талон и хранить их вместе.

Серийный номер изделия и номер модели указан в маркировке каждого продукта.

Все продукты ATVEL прошли индивидуальную проверку качества перед выходом с фабрики. В маловероятном случае обнаружения неисправности прибора обратитесь в сервисный центр.

В соответствии с исключениями, изложенными ниже (см. следующий пункт), неисправный прибор будет отремонтирован или заменен, и передан обратно покупателю. Если у вас есть подозрение на неисправность, прочитайте раздел «Устранение неисправностей» перед обращением в сервис.

Исключения

Производитель не несет ответственности в соответствии с условиями гарантии, если:

1. Неисправность была вызвана небрежным использованием или использованием вопреки рекомендации изготовителя, скачками напряжения, повреждениями при транспортировке.
2. Кабели повреждены из-за чрезмерных перегибов или приложения грубой силы.
3. Прибор использовался с неподходящим по параметрам источником напряжения.
4. Ремонт был предпринят лицами неуполномоченными осуществлять ремонт и обслуживание.
5. Прибор использовался для целей проката, на производстве, или не в целях домашнего использования.
6. Прибор приобретен бывшим в употреблении.
7. Производитель оставляет за собой право не осуществлять тип обслуживания по гарантии на свое усмотрение.
8. Настоящая гарантия не предоставляет никаких прав, кроме тех, которые явно изложены выше, и не покрывает никаких претензий в отношении косвенных потерь или ущерба.